

JULY 2, 2017 | THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

WHOEVER GIVES ONLY A CUP OF COLD WATER

TO ONE OF THESE LITTLE ONES TO DRINK



Copyright © J.S. Paluch Co., Inc. Photos: Riccardo Niels Mayer/stock.adobe.com

BECAUSE THE LITTLE ONE IS A DISCIPLE ~

st. priscilla church

*amen, I say to you,  
he will surely not lose his reward.*

~Matthew 10:42

# St. Priscilla Church



Fr. Maciej D. Galle, *Pastor*  
 Fr. Marcin Gładysz, *Associate Pastor*  
 Mrs. Judy Banasiak, *Coordinator of Religious Education*  
 Mrs. Anna Adamowski, *Parish Secretary*  
 Mrs. Anna Knap, *Business Manager*  
 Mrs. Anna Ewko, *Music Director*  
 Mr. Richard Koziar, *Maintenance*

Rectory: 6949 W. Addison, Chicago, IL 60634

Phone: 773-545-8840

Fax: 773-545-8919

Religious Education Office: 773-685-3785

[www.stpriscilla.org](http://www.stpriscilla.org) [church@stpriscilla.org](mailto:church@stpriscilla.org) ✉

## BAPTISMS:

Baptisms are held on Saturdays and Sundays throughout the year. Register by calling the Rectory.

## CONFESSION:

Before all Weekday and Weekend Masses  
 Every Saturday from 3:00 to 4:00 PM  
 Priest available in Rectory - No appointment required.

## MARRIAGE:

Arrangement must be made with one of the priests at least six months before the date of the wedding. Confirm desired date at the church before making other arrangements. At least one of the engaged persons (or their parents) must be a registered and active parishioner of St. Priscilla. Weddings are not scheduled on Sunday.

## ANOINTING OF THE SICK:

Please call the Rectory.

## PARISH REGISTRATION:

Registration can be completed at the Rectory.

## CHRZTY:

Chrzty odbywają się w soboty i niedziele. Rejestracja w kancelarii parafialnej.

## SPOWIEDŹ:

Przed każdą Mszą św. w ciągu tygodnia i w niedzielę. Możliwość spotkania z księdzem codziennie w kancelarii parafialnej bez wcześniejszego umówienia.

## ŚLUBY:

Narzeczeni powinni zgłosić się do księdza na 6 miesięcy przed datą planowanego ślubu. Prosimy potwierdzić datę w kościele przed podjęciem innych ustaleń. Przynajmniej jedno z narzeczonych (lub ich rodzice) musi być zarejestrowanym i aktywnym parafianinem św Priscilli. Śluby nie odbywają się w niedzielę.

## SAKRAMENT NAMASZCZENIA CHORYCH:

Prosimy zadzwonić do kancelarii parafialnej.

## REJESTRACJA DO PARAFII:

Można się zapisać do parafii w kancelarii parafialnej.



**THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME (2)**

8:30AM +Donald Schultz Jr. (Family)  
 +Joseph Wasiukiewicz (Family)  
 10:30AM O Bł. Boże dla Emilii i rodziny  
 O powrót do zdrowia dla Zuzanny Rafała  
 W intencji prześlągalnej  
 O powrót do zdrowia dla Filipka i Boże bł. dla  
 całej rodziny  
 O bł. Boże w dniu urodzin dla męża Jana  
 W intencji Zbigniewów przez wstawiennictwo  
 bł. Zbigniewa Strzałkowskiego  
 O zdrowie dla syna i brata  
 O zdrowie i bł. Boże dla całej rodziny  
**O radość wieczności dla:**  
 +Dominik Kalinowski (żona i dzieci)  
 +Wiktor Węgrzyn Komandor Rajdu Katyńskiego  
 +Lukasz Boufał (Rodzina)  
 +Jan Kolarz (Rodzina)  
 12:15PM +Stanislaw Strzala - 21st Death Anniversary  
 (Wife, son and family)  
 6:00PM Za dusze w czyśćcu cierpiące z rodziny  
 +Robert - Krzysztof Miklewicz

**MONDAY (3) St. Thomas, Apostle**

8:00AM Health and Blessings for Joan  
 +Matthew Blickle (Joan)  
 +Jane Busse - 40 days after death  
 (Natalia Slipkevych)  
 7:30PM +Jan Kolarz (Rodzina)

**TUESDAY (4) Weekday, Independence Day**

8:00AM St. Priscilla Parishioners  
 7:30PM +Jan Kolarz (Rodzina)

**WEDNESDAY (5) Weekday**

8:00AM +Dominic Garda (daughter)  
 7:30PM +Jan Kolarz (Rodzina)

**FIRST THURSDAY (6) Weekday**

8:00AM +Lorraine Ackermann (daughter)  
 7:30PM +Michał Szperlak - 15 rocz. śmierci  
 +Jan Kolarz (Rodzina)

**FIRST FRIDAY (7) Weekday**

8:00AM +Fr. Eugene Winkowski (Susanne Moritz)  
 7:30PM Za zmarłych z rodziny Perkowski (Małgorzata)  
 +Jan Kolarz (Rodzina)

**FIRST SATURDAY (8) Weekday**

8:00AM +Philip Oddo (DeGiuseppe Family)  
 +Donald J. Arnet - Birthday Remembrance (Mother)  
 8:30AM +Jan Kolarz (Rodzina)  
 4:00PM +Patrick Sulak (Cong Family)  
 +Bill Senne (wife)  
 +Annunciato Greco (Philomena- daughter)  
 +Vince Munday (Beatrice Bautista)

**WEDDING BANNS**

If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, they must contact the Pastor.




**I. Gabriel Chwała & Karolina Włodarczyk**

Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.

Whoever receives me receives the one who sent me



© J. S. Paluch Co., Inc.

Our Weekly Offering		<b>June 25, 2017</b>
Regular Collection	\$	6,974.71
Peter's Pence	\$	3,338.00
<b>Total</b>	<b>\$</b>	<b>10,312.71</b>

**Thank you for your generosity and support of our Parish.**

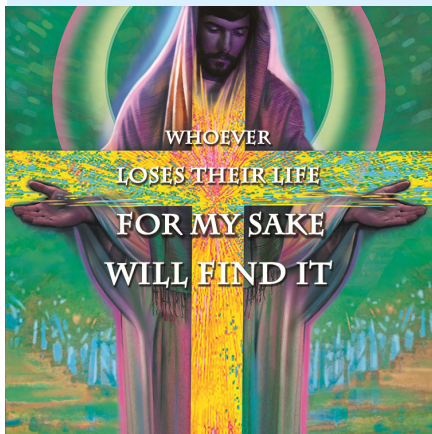
## *Fr. Maciej's Message*

In the Gospel, Jesus often encourages us to give: to give to the poor, to give a loan to those who ask for it, to feed those who are hungry, to give a coat to the one who asks for a robe; to give freely. He gave himself first: health for the sick, forgiveness for sinners, and life for all of us.

Jesus demands generosity in place of a selfish instinct to only care for oneself; drawing attention to others instead of concentrating on one's own needs; a culture of giving in place of a culture of possession. It does not matter whether we can give a lot or little. It is important that as we give, how much love we put into even the smallest gesture towards another. Sometimes it is enough to give him a cup of fresh water, as we hear in today's Gospel. In a country that is so hot and suffering a drought like Palestine, it was a gift that was especially desirable and necessary. " And whoever gives only a cup of cold water to one of these little ones to drink because the little one is a disciple—amen, I say to you, he will surely not lose his reward." A cup of water, it is a simple gesture, but a great one in the eyes of God; if given in His name, it means love. Love can have different shades and, depending on the situation, can find the right way to express itself. Love is attentive because it forgets about itself. Love is caring and attentive, because seeing the needs of another; it multiplies itself to help them. Love is the most important thing because it can approach its neighbor, just to listen to him, in order to be at his disposal. Sometimes when we are with someone, especially someone who is suffering, we think we give them great help just by giving our advice, even if it's not always appropriate. Or, we entertain them by talking, but it may be boring, or even troublesome to them. The most important thing is to try to love everyone. It is a simple way to enter their heart and comfort them.

The first Thursday and Friday of the month fall this week. As is our parish custom, I invite you to adoration of the Blessed Sacrament, confession and prayer. More details can be found on the following pages of the bulletin, which I encourage everyone to read regularly.

Yours in Christ, *Fr. Maciej Galle*



## *Refleksje ks. Macieja*

W Ewangelii często Jezus zachęca nas do dawania: do dawania biednym, do dania pożyczki temu, kto o nią prosi; do nakarmienia tego, kto jest głodny, do podarowania płaszcza temu, kto prosi o szatę; do dawania darmo. On sam dawał jako pierwszy: zdrowie chorym, przebaczenie grzesznikom, życie nam wszystkim.

Jezus wymaga szczodrości w miejsce egoistycznego instynktu zagarniania dla siebie; poświęcenia uwagi drugiemu zamiast koncentrowania się na własnych potrzebach; kultury dawania w miejsce kultury posiadania. Nieważne jest to, czy możemy dać dużo, czy niewiele. Ważne jest to jak dajemy, ile miłości wkładamy nawet w najmniejszy gest wobec drugiego. Niekiedy wystarczy dać mu kubek świeżej wody, jak słyszymy w dzisiejszej Ewangelii. W kraju tak gorącym i cierpiącym suszę jak Palestyna był to podarunek szczególnie pożądanym i koniecznym. "Kto poda kubek świeżej wody do picia jednemu z tych najmniejszych, dlatego że jest uczniem, zaprawdę, powiadam wam, nie utraci swojej nagrody". Kubek wody, gest prosty a zarazem wielki w oczach Boga, jeśli jest podany w Jego imię, to znaczy z miłości. Miłość może mieć różne odcienie i stosownie do sytuacji potrafi znaleźć odpowiedni sposób wyrażenia się. Miłość jest uważna, bo zapomina o sobie. Miłość jest troskliwa i usługowa, bo dostrzegając potrzebę drugiego, dwoi się i troi, by jej zaradzić. Miłość jest najważniejsza, bo potrafi podejść do bliźniego chociażby tylko po to, by go wysłuchać, by mu służyć, by być do jego dyspozycji. Czasami, kiedy przebywamy z jakąś osobą, zwłaszcza cierpiącą, wydaje nam się, że udzielamy jej wielkiej pomocy naszymi radami, być może nie zawsze stosownymi, albo zabawiając ją naszym gadulstwem, tymczasem to może ją nudzić lub być dla niej uciążliwe. A najważniejsze przecież jest to, by starać się być miłością wobec każdego. To jest prosta droga, aby wejść do jego serca i je pocieszyć.

W tym tygodniu wypada pierwszy czwartek i piątek miesiąca. Jak jest w naszym parafialnym zwyczaju zapraszam was na adorację Najświętszego Sakramentu, spowiedź świętą i nabożeństwa. Więcej szczegółów znajdziecie na dalszych stronach biuletynu, do którego regularnej lektury bardzo zachęcam.

Oddany w Chrystusie Panu, *Ks. Maciej Galle*



# PRAYER FOR OUR NATION

God our Father,  
Giver of life,  
we entrust the United States of America to Your loving care.

You are the rock on which this nation was founded.  
You alone are the true source of our cherished rights to life,  
liberty and the pursuit of happiness.

Reclaim this land for Your glory and dwell among Your people.

Send Your Spirit to touch the hearts of our nation's leaders.  
Open their minds to the great worth of human life  
and the responsibilities that accompany human freedom.  
Remind Your people that true happiness is rooted in seeking  
and doing Your will.

Through the intercession of Mary Immaculate,  
Patroness of our land,  
grant us the courage to reject the "culture of death."  
Lead us into a new millennium of life.  
We ask this through Christ Our Lord. Amen.

We the People  
**Pray for America.**

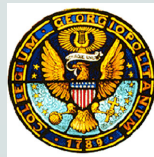
"If My people, who are called by My name, will humble themselves and pray and seek My face and turn from their wicked ways, then I will hear from heaven, and I will forgive their sin and will heal their land."

- 2 Chronicles 7:14 -

## Archbishop John Carroll

George Washington, Thomas Jefferson, John Adams, James Madison, Patrick Henry, Benjamin Franklin. Nearly every schoolchild recognizes them as the Founding Fathers. But there were a great many more Founding Fathers, even if their names are not so familiar as the above. Several of those lesser-known men who played key roles in the creation of the United States of America were Catholics. Chief among them were three members of the Carroll family of Maryland: Charles Carroll, the only Catholic signer of the Declaration of Independence; his cousin Daniel Carroll; and Daniel Carroll's brother John Carroll, who became America's first Catholic bishop.

Archbishop John Carroll (1735-1815), was educated in Europe, joined the Jesuit order, and was ordained a priest. He founded a private school for boys and named it after the town where it was located, Georgetown, a port on the Potomac River that later became part of Washington, D.C. He went on to be elected by all the Catholic priests in America to become America's first Catholic bishop. He later became archbishop of Baltimore. In any procession of American bishops, the archbishop of Baltimore always goes last in recognition of its role as America's oldest diocese. In 1789, John Carroll founded the college in Georgetown that later became known as Georgetown University. During a period when the Revolutionary War was going badly, Washington asked John Carroll to join a mission to Canada to seek the support of the French for the colonies. Benjamin Franklin, Samuel Chase, and Charles Carroll of Carrollton were the others on the four-man mission. While it failed, it established a relationship with the French, much influenced by the Catholic faith they held in common with the Carrolls. It bore fruit years later at Yorktown, where the largely Catholic-financed French fleet cut off supplies to British general Charles Cornwallis, and Washington was able to force Cornwallis to surrender and bring the war to an end. John Carroll was an intimate of Washington. He wrote a prayer at the time of Washington's inauguration asking God's blessing on the president, Congress, and government of the United States a prayer still very much in use today. Out of gratitude for John Carroll's support during the war, Washington gave a modified version of the seal of the United States to the institution that is now Georgetown University, and that seal is still in use.



## Arcybiskup Jan Carroll

George Washington, Thomas Jefferson, John Adams, James Madison, Patrick Henry, Benjamin Franklin. Niemał wszyscy uczniowie znają tych Ojców Założycieli. Ale było wielu innych Ojców Założycieli, nawet jeśli ich imiona nie są tak znane, jak powyżej. Kilku z tych mniej znanych mężczyzn, którzy odegrali kluczową rolę w tworzeniu Stanów Zjednoczonych Ameryki, było katolikami. Głównymi z nich byli

trzej członkowie rodziny Carroll z Maryland: Charles Carroll, jedyny katolik podpisujący Deklarację Niepodległości; Jego kuzyn Daniel Carroll; i brat Daniela Carroll, John Carroll, który stał się pierwszym biskupem katolickim w Ameryce. Arcybiskup John Carroll (1735-1815), wykształcenie zdobył w Europie, wstąpił do zakonu jezuitów, i przyjął święcenia kapłańskie. Założył prywatną szkołę dla chłopców i nazwał ją tak jak miasto w którym się mieściło - Georgetown, które później stało się częścią Waszyngtonu. Następnie został wybrany przez wszystkich katolickich księży w Ameryce, na pierwszego biskupa katolickiego w Ameryce. Później został arcybiskupem Baltimore. W Konferencji Biskupów amerykańskich, arcybiskup Baltimore pełni ważną honorową rolę jako ordynariusz najstarszej diecezji w Ameryce. W 1789 roku John Carroll założył kolegium w Georgetown, które później stało się znane jako Uniwersytet Georgetown. W okresie, w którym wybuchła wojna rewolucyjna, Waszyngton poprosił Johna Carrolła, aby odbył podróż do Kanady, aby poprosić Francuzów o pomoc. Benjamin Franklin, Samuel Chase i Charles Carroll z Carrollton również brali udział w tej misji znanej jako Misji Czterech. Choć misja się nie udała, Carroll nawiązała relacje z Francuzami, w dużej mierze dzięki wspólnej katolickiej wierze. Po latach przyjaźń ta zaowocowała w Yorktown, gdzie znaczna francuska flota zablokowała dostawy brytyjskiemu generałowi Charlesowi Cornwallisowi, a dzięki temu Waszyngton mógł zmusić Cornwallis do poddania się i doprowadzenia wojny do końca. John Carroll był związany z Waszyngtonem. Napisał on dla niego modlitwę która została odmówiona podczas inauguracji Waszyngtona. W modlitwie zawarta jest prośba do Boga o błogosławieństwo dla prezydenta, Kongresu i rządu Stanów Zjednoczonych. Modlitwy ta jest wciąż w użyciu. Z wdzięczności za wsparcie w czasie wojny dla Johna Carrolła Waszyngton wydał zmodyfikowaną wersję pieczęci Stanów Zjednoczonych, stała się ona po dziś dzień oficjalną pieczęcią Uniwersytetu Georgetown University.

### Archbishop John Carroll's Prayer for Government Composed for the Inauguration of George Washington

We pray you, O God of might, wisdom, and justice, through whom authority is rightly administered, laws are enacted, and judgment decreed, assist with your Holy Spirit of counsel and fortitude the President of these United States, that his administration may be conducted in righteousness, and be eminently useful to your people, over whom he presides; by encouraging due respect for virtue and religion; by a faithful execution of the laws in justice and mercy; and by restraining vice and immorality.

Let the light of your divine wisdom direct the deliberations of Congress, and shine forth in all the proceedings and laws framed for our rule and government, so that they may tend to the preservation of peace, the promotion of national happiness, the increase of industry, sobriety, and useful knowledge; and may perpetuate to us the blessing of equal liberty.

We pray for the governor of this state, for the members of the assembly, for all judges, magistrates, and other officers who are appointed to guard our political welfare, that they may be enabled, by your powerful protection, to discharge the duties of their respective stations with honesty and ability.

We recommend likewise, to your unbounded mercy, all our fellow citizens throughout the United States, that we may be blessed in the knowledge and sanctified in the observance of your most holy law; that we may be preserved in union, and in that peace which the world cannot give; and after enjoying the blessings of this life, be admitted to those which are eternal. Grant this, we beseech you, O Lord of mercy, through Jesus Christ, our Lord and Savior. Amen.



### Summer Mission Appeal

Fr. Dariusz Pabis, Redemptorist, will speak on behalf of the Redemptorists ministries in Ukraine and Russia on July 22-23, 2017 at St. Priscilla Parish.



The Congregation of the Most Holy Redeemer, Redemptorists, is a missionary congregation that ministers to the poor in more than 70 countries around the world. The area of the former Soviet Union is undoubtedly a place where many neglected people need help. Thanks to the efforts of Polish Redemptorists, we have been building the next church there. In front of us, there is the next project: the completion of the construction at the church and pastoral center in Togliatti - central Russia.

We would like to express our deep gratitude to all of you for your prayers, kindness and support of our projects. Every day, we thank God in our prayers for all people of good will, their prayers, and generosity. May God Bless you all.



© J. S. Paluch Co., Inc.

## Anniversary of the Battle of Monte Cassino | Rocznica Bitwy o Monte Cassino



At St. Priscilla Church we honored veterans who fought in the Battle of Monte Cassino, 73 years after the battle was won. We thank these men and their comrades for their strength and courage. Please remember to keep them and their families in your prayers. Let us also remember the fallen soldiers in prayer. Glory to the Heroes!



W naszej parafii, uczciliśmy weteranów którzy walczyli w bitwie o Monte Cassino, w 73 rocznice wygranej bitwy. Dziękujemy żołnierzom za ich siłę i odwagę. Pamiętamy o nich i ich rodziny w naszych modlitwach. Polecamy Bogu w naszej modlitwie również poległych żołnierzy. Chwała Bohaterom!!!

**PLEASE REMEMBER...**

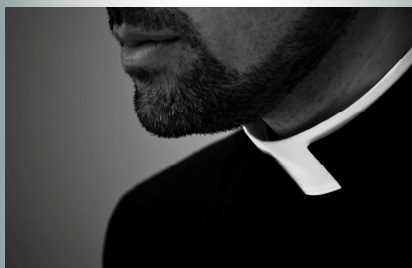


Friday, July 7<sup>th</sup>, is the **First Friday of the month**. Please remember to pray in a special way to the Blessed Sacrament. As a reminder - we have all-day adoration beginning after the 8:00 AM Mass. Confessions are available at 6:00 PM.

Prosimy pamiętać, że w najbliższy piątek przypada **Pierwszy Piątek miesiąca**. Zapraszamy wszystkich do naszej świątyni na całodzienną adorację Najświętszego Sakramentu, spowiedź świętą o godz. 6-tej wieczorem, oraz na Mszę św. o godz. 7:30 wieczorem.

**PIERWSZY CZWARTEK MIESIĄCA**

18:30 Wystawienie Najświętszego Sakramentu z modlitwą za kapłanów i o nowe powołania.



**FIRST THURSDAY OF THE MONTH**

7:00 AM Exposition of the Blessed Sacrament with prayer for priests and new vocations.

**DUSZPASTERSTWO MŁODZIEŻOWE „STUDNIA”**

Przyjdź na Spotkanie Młodzieżowe! Czekamy na ciebie!  
**NIEDZIELA - 11:30 AM**

~ ~ ~

**YOUTH MINISTRY „THE WELL”**

Come and attend the Youth Meeting! We are waiting for you!  
**SUNDAY - 11:30 AM**



**Spotkania Formacyjno Modlitwne**

Grupy Odnowy w Duchu Świętym

W każdą pierwszą i trzecią niedzielę miesiąca po Mszy św. o 6:00 PM w sali pod Kościołem.

- ◆ Pierwsza niedziela - Krąg Biblijny
- ◆ Trzecia niedziela - Studium Katechizmu Kościoła Katolickiego

Spotkania rozpoczynamy tradycyjnym „Agape”.  
Wszyscy mile widziani!

**Przyjdź, Zobacz i Zostań z Nami!**



**MINISTRANCI**

Come to our weekly meeting on Tuesdays at 5:30 PM in the Church.

Przyjdź na nasze cotygodniowe spotkanie we Wtorek o godzinie 5:30 PM w kościele.

**Saint Dominic Savio, patron of Altar Servers, pray for us.**



**Święty Dominiku Savio, patronie ministrantów, módl się za nami.**





Marge Ackermann—Paige Allen—  
William Balog—Joe Bargi—Lorraine  
Belokon—Evelyn Cademartrie—  
Emmett Clancy—Jan Drożdż—

Theresa Gloms—George Gloms—Philomena Greco—  
LeRoy Grocholski—Elaine Grocholski—Jean  
Hanisko—Jennifer Hebda—Dorothy Heck—Marian  
Henaghan—Mrs. Marilyn Huffnus—Andrew  
Jennings—Carrie Kacen—Marie Kane—Thaddeus  
Kapica—Janet Kaplan—Kazimiera Karwowska—  
Zuzanna Karwowska-Rafało—Maureen Kearney—  
Chester Kmiec—Helen Kumiega—Maria Lech—Peter  
Leyden—Mary Lund—Mary Lynch—Michael Manc-  
zko—Barbara McDonald—Betty Mijatov—Gwen  
Moncada—Mike Muka—Vince Munday— Giles  
Nabor—Antoni Nierzejewski—Carol Niewinski—John  
Nowik—Stefan Nowik—Stevie V. Nowik—Anna  
Oracz—Henry Orry—Marlene Owen—Marge Reavis—  
Alice Reckmann—Augusto Sandoval—Carol Santoro—  
Albert Schorsch III—Norbert Schultz—Marge Senne—  
John Sherrod—Helen Sterling—  
Gina Swensen—Roger Vlasos—  
Beatrice Waltz—Jola Wolfe—  
Carla and Adam—Virginia Zyburt



If you would like to have a name added or removed from our Parish "Pray For..." sick list, please call the rectory at 773-545-8840 ext. 221. Thank you!



© J. S. Paluch Co., Inc.

**WEEKEND MASSES:**

**Saturday Evening: 4:00 PM**

**Sunday: 8:30 AM & 12:15 PM**

**NIEDZIELNE MSZE W JĘZYKU POLSKIM:**

**10:30 AM & 6:00 PM**

**WEEKDAY MASSES:**

**Monday - Saturday: 8:00 AM**

**MSZE ŚW. W JĘZYKU POLSKIM W CIĄGU TYGODNIA:**

**Poniedziałek - Piątek: 7:30 PM**

**Sobota: 8:30 AM**

**PARISH RECTORY OFFICE HOURS:**

**Monday, Wednesday & Friday 9:00 AM to 7:00 PM**

**Tuesday and Thursday 9:00 AM to 4:30 PM**

**LITURGY SCHEDULE - July 8 / 9  
ROZKŁAD MSZY ŚWIĘTYCH - 8 / 9 Lipiec**

MASS / MSZA	PRIEST / KSIĄDZ	EXTRAORDINARY MINISTERS OF THE HOLY EUCHARIST / NADZWYCZAJNI SZAFARZE EUCHARYSTII	LECTOR / LEKTOR
Saturday 4:00 PM	Fr. M. Gładysz	M. Graf K. Smith M. Carrasca	A. Czerwinski
Sunday 8:30 AM	Fr. M. Galle	U. Dziwik R. Ferina J. Ward R. Pacyna	K. Leahy
Sunday 10:30 AM	Fr. M. Gładysz	K. Cioch S. Słonina	T. Surzynski E. Ziobron
Sunday 12:15 PM	Fr. M. Gładysz	G. Moncada R. Hernandez M. Clancy	A. Sanders
Sunday 6:00 PM	Fr. M. Galle	S. A. Kalinowska	S. A. Kalinkowska D. Ziobro